

ufesa

GS Easy Press

PLANCHA VERTICAL

Vaporizador de vestuário
Garment steamer

Défroisseur vapeur
Planxa vertical
Indumento a vapore

Bekleidungs-dampfer
Пароход за дрехи
طنجرة بخارية



ES / manual de instrucciones

PT / manual de instruções

EN / instructions manual

FR / mode d'emploi

CA / manual d'instruccions

IT / manuale di istruzioni

DE / bedienungsanleitung

BG / ръководство за употреба

AR / تعليمات الاستخدام



AGRADECEMOS QUE HAYA DEPOSITADO SU CONFIANZA EN UFESA Y DESEAMOS QUE EL FUNCIONAMIENTO DEL PRODUCTO LE SATISFAGA PLENAMENTE.

ATENCIÓN

LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. GUÁRDELAS EN UN LUGAR SEGURO POR SI NECESITA CONSULTARLAS EN EL FUTURO.

DESCRIPCIÓN

- A. Cabezal de vapor
- B. Cepillo para tejidos
- C. Botón de vapor y bloqueo de vapor
- D. Botones para extraer el depósito de agua
- E. Depósito de agua extraíble
- F. Tapón de entrada de agua
- G. Base de pie

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, pueden utilizar este aparato sólo si se encuentran bajo supervisión o si

han recibido instrucciones acerca del uso del aparato de forma segura y han comprendido los peligros que conlleva su uso. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza ni el mantenimiento del usuario sin la supervisión de una persona adulta. Si el cable de alimentación está dañado, el fabricante, su agente de asistencia técnica u otras personas con una cualificación equivalente deberán sustituirlo para evitar riesgos. Las instrucciones incluyen información relativa al llenado, la limpieza y la descalcificación del aparato. Para limpiar el aparato, proceda de acuerdo con la sección de conservación y limpieza del presente manual. Actúe con precaución al utilizar el apar-

to, ya que emite vapor. Desenchufe el aparato durante el proceso de llenado y la limpieza. Este aparato está diseñado para utilizarse a una altitud máxima de 2000 metros sobre el nivel del mar. La plancha de vapor vertical no debe dejarse desatendida mientras esté conectada a la red de suministro eléctrico. La plancha de vapor vertical no debe utilizarse si se ha caído, si hay signos visibles de daños o si tiene fugas. Mantenga la plancha de vapor vertical y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendida o se esté enfriando.

ADVERTENCIA! Las bolsas de plástico pueden ser peligrosas. Para evitar peligros, mantenga las bolsas de plástico fuera del alcance de bebés y

niños. No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje. ¡Peligro de asfixia!

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Este aparato se ha diseñado para uso doméstico y no debería utilizarse, bajo ninguna circunstancia, para un uso comercial o industrial. Cualquier uso incorrecto o manipulación indebida del producto anulará la garantía. Antes de enchufar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica es el mismo que el que aparece indicado en la etiqueta del mismo. No utilice, conecte o desconecte el aparato a la red eléctrica con las manos o los pies mojados. No utilice ningún otro accesorio que no sea el suministrado por el fabricante o proveedor. El cable de alimentación no debe estar enredado ni enrollado alrededor del aparato durante su uso. No tire del cable de alimentación para desenchufar el aparato ni lo utilice como asa. No dirija el vapor hacia las personas y los animales. No coloque el aparato debajo del grifo para llenar el depósito de agua, ni lo sumerja en agua u otros líquidos. Desenchufe inmediatamente el aparato de la red eléctrica en caso de que se produzca cualquier avería o daño y póngase en contacto con un servicio de asistencia técnica oficial. Para evitar cualquier peligro, no abra el aparato. Solo el personal técnico cualificado del servicio de asistencia técnica oficial de la marca puede realizar reparaciones o intervenciones en el aparato. Solamente un centro de servicio de asistencia técnica oficial puede llevar a cabo las reparaciones de este producto.

B&B TRENDS SL. no se hace responsable de ningún daño que se puedan ocasionar a personas, animales u objetos, como resultado del incumplimiento de estas advertencias.

ANTES DEL PRIMER USO

En el primer uso pueden desprenderse fuertes olores o gases. No pulverice directamente sobre la ropa la primera vez, ya que podría haber rastros de suciedad en el cabezal de vapor.

LLENADO DE AGUA

Desenchufe el aparato de la red eléctrica antes de llenar (o vaciar) el depósito.

Deslice hacia arriba y mantenga presionado el botón de liberación del tanque de agua y extraiga el tanque de agua.

Retire el tapón de entrada de agua. Llene el depósito de agua con un máximo de 300 ml de agua del grifo sin tratar. El aparato se ha diseñado para poder utilizarse con agua de grifo sin tratar. No utilice agua pura desmineralizada o destilada, agua de secadoras de ropa, agua perfumada o con suavizante, agua de lluvia, agua filtrada, embotellada o hervida, agua procedente del frigorífico, de las pilas o del aire acondicionado, ya que podrían dañar el aparato. Estos tipos de agua contienen residuos orgánicos, elementos minerales que se concentran cuando se calientan y causan goteos, manchas marrones, fugas o un deterioro prematuro del aparato. Si su agua es muy dura, mezcle un 50 % de agua del grifo sin tratar con otro 50 % de agua destilada.

Cierre el tapón de entrada de agua.

Vuelva a colocar el depósito de agua en su sitio y enchúfelo.

CÓMO USAR EL PRODUCTO

Antes de utilizar el aparato, por favor, compruebe la etiqueta de la prenda a planchar referente al tejido de esta para ver las recomendaciones.

Recomendamos que pruebe el producto en un área discreta en tejidos como el acrílico, el nailon u otros tejidos sintéticos para asegurarse de que no se dañen debido al uso de vapor caliente. Use una percha para planchar la ropa.

Enchufe el aparato. El indicador LED se iluminará. La plancha de vapor vertical comenzará a calentarse, este proceso dura unos 25 segundos. Una vez que la luz se apaga, el dispositivo estará preparada para poder utilizarse.

Presione el botón de vapor con el cepillo de vapor mirando hacia fuera y manteniéndolo en posición vertical. Para un uso óptimo, pase el vapor sobre su ropa de arriba a abajo. Puede mantener presionado el botón de vapor continuamente o deslizar el bloqueo de vapor (c) hacia abajo para una salida de vapor continua. Como el vapor está muy caliente, nunca intente quitar los pliegues de una prenda mientras use el aparato. Cuelgue siempre las prendas en una percha.

El cepillo para tejidos abre los hilos de los tejidos para que el vapor penetre mejor. Antes de quitar o colocar el cepillo de vapor, desenchufe el aparato y deje que se enfríe.

Durante el uso o mientras la unidad se calienta o se enfría no apoye el aparato sobre su cabezal. Coloque el producto sobre una superficie estable, resistente al calor y plana, ya que el cabezal estará caliente. A medida que el aparato se calienta, también lo hace la cubierta. Esto es normal.

Retire el enchufe de la toma de corriente. Espere una hora a que el aparato se enfríe antes de guardarlo.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Después de su uso, por favor, retire el depósito de agua, vacíelo completamente y luego vuelva a colocarlo en su lugar.

Antes de limpiar la plancha de vapor vertical asegúrese de que está desenchufada de la fuente de alimentación y se ha enfriado completamente.

No utilice productos de limpieza abrasivos.

Para limpiar las superficies exteriores, use un paño húmedo y suave. No utilice ningún disolvente químico, ya que dañará la superficie.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO



Este producto cumple con la Directiva Europea 2012/19/EU relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos, conocidos como RAEE (residuos de aparatos eléctricos y electrónicos), que establece el marco legal aplicable en la Unión Europea para la eliminación y reutilización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No tire el producto a la basura. Llévelo al centro de recogida de residuos eléctricos y electrónicos más cercano.

La información relacionada con el consumo de energía en los modos desactivado y preparado, así como en el modo preparado en red del aparato de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/826 se puede encontrar en el siguiente enlace: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

PORTUGUÊS

AGRADECEMOS A SUA PREFERÊNCIA PELA UFESA.
ESPERAMOS QUE O DESEMPENHO DO PRODUTO
VÁ AO ENCONTRO DAS SUAS EXPECTATIVAS.

AVISO

LEIA COM ATENÇÃO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR O PRODUTO. GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES NUM LOCAL SEGURO PARA CONSULTA POSTERIOR.

DESCRIÇÃO

- A. Cabeça de vapor
- B. Escova de tecido
- C. Botão de vapor e bloqueio de vapor
- D. Botões para retirar o depósito de água
- E. Depósito de água amovível
- F. Tampão de entrada de água
- G. Base de pé

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

O aparelho pode ser usado por crianças com 8 anos ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência ou conhecimento, sob supervisão ou se lhes tiverem sido dadas instruções relativas à uti-

lização do aparelho de forma segura e entenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser feitas por crianças sem supervisão. Se o cabo estiver danificado, tem de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo agente de serviços ou por pessoal igualmente qualificado, de modo a evitar riscos. As instruções devem incluir detalhes sobre enchimento, limpeza e descalcificação. Para limpar, proceda de acordo com a secção de conservação e limpeza deste manual. Devem ser tomadas precauções ao utilizar o aparelho, devido à emissão de vapores. Desligue o aparelho durante o enchimento e a limpeza. Este aparelho

está preparado para ser utilizado a uma altitude máxima de até 2000 m acima do nível do mar. O vaporizador de tecidos não deve ser deixado sem vigilância enquanto está ligado à corrente. Não utilize o vaporizador de tecidos se o tiver deixado cair, se existirem sinais visíveis de danos ou se estiver a verter. Mantenha o vaporizador de tecidos e o respetivo cabo fora do alcance de crianças com idade inferior a 8 anos quando estiver ligado ou a arrefecer.

AVISO! As sacolas plásticas podem ser perigosas. Para evitar perigos, mantenha os sacos de plástico afastados de bebés e crianças. Não permita que as crianças brinquem com os materiais de embalagem. Perigo de asfixia!

AVISOS IMPORTANTES

Este aparelho destina-se a uso doméstico e nunca deverá ser utilizado em aplicações comerciais ou industriais, em qualquer circunstância. A utilização incorreta ou o manuseamento incorreto do produto resultarão na anulação da garantia. Antes de ligar o produto, verifique se a voltagem da sua rede elétrica é igual à indicada na etiqueta do produto. Não utilize o aparelho nem o ligue ou desligue da corrente elétrica com as mãos e/ou os pés molhados. Não utilize quaisquer acessórios para além dos fornecidos. O cabo de alimentação não deve estar enrolado ou emaranhado à volta do produto durante a utilização. Não puxe o cabo de ligação para o desligar ou utilizar como pega. Não liberte diretamente o vapor na direção de pessoas ou animais. Não coloque o aparelho debaixo da torneira para encher o depósito de água, nem o mergulhe em água ou outros líquidos. Em caso de avaria ou danos, desligue imediatamente o produto da corrente elétrica e contacte um serviço de assistência técnica oficial. De maneira a evitar possíveis situações de risco, não abra o aparelho. Apenas pessoal técnico qualificado do serviço de assistência técnica oficial da marca pode efetuar reparações ou procedimentos no aparelho. As reparações do produto só podem ser levadas a cabo num centro de serviço de assistência técnica oficial.

A **B&B TRENDS SL**. recusa qualquer responsabilidade por danos que possam ser provocados a pessoas, animais ou objetos devido à inobservância destas advertências.

ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, podem libertar cheiros e vapores que são rapidamente expelidos. Na primeira utilização, não borrife sobre as roupas, pelo que pode haver resíduos de sujidade na cabeça de vapor.

ENCHIMENTO COM ÁGUA

Antes de encher (ou esvaziar) o depósito, remova o cabo de alimentação da tomada de parede.

Deslize para cima e segure o botão de liberação do tanque de água e puxe o tanque de água.

Retire o tampão de entrada de água. Encha o depósito de água com um máximo de 300 ml de água da torneira não tratada. O aparelho foi desenvolvido para funcionar com água de torneira não tratada.

Não use água destilada ou desmineralizada pura, água de secadores de roupa, água perfumada ou amaciada, água de chuva, água filtrada, engarrafada ou fervida, água retirada do frigorífico, de baterias ou de aparelhos de ar condicionado, uma vez que podem danificar o aparelho. Estes tipos de água contêm resíduos orgânicos e elementos minerais que se concentram quando aquecidos e provocam derramamentos, manchas castanhas, vazamentos ou desgaste prematuro do aparelho. Se a água for muito pesada, misture 50% de água de torneira não tratada com 50% de água destilada.

Feche a tampa da entrada de água.

Volte a colocar o depósito de água no seu lugar no aparelho e ligue-o à corrente.

COMO UTILIZAR

Antes de utilizar o aparelho, verifique a etiqueta dos tecidos para consultar as recomendações.

Recomenda-se que teste pequenas áreas de tecidos acrílicos, de nylon e outros tecidos sintéticos, de modo a assegurar que estas não são danificadas pelo vapor quente.

Use um cabide de roupas para ajudar a engomá-las.

Ligue o dispositivo. O indicador LED acende-se. O vaporizador de roupa começa a aquecer, este processo demora cerca de 25 segundos. Quando a luz se apaga, o dispositivo está pronto a ser utilizado.

Prima o botão de vapor com a escova de vapor virada para longe de si e mantendo-a numa posição vertical. Para uma melhor utilização, passe os jatos a vapor sobre a roupa, desde, de alto a baixo. Você pode segurar o botão de vapor continuamente ou deslizar a trava de vapor (c) para baixo para saída contínua de vapor.

Dado que o vapor é muito quente: nunca tente remover vincos de uma roupa com ela vestida; pendure-as sempre num cabide. A escova de tecido abre a trama dos tecidos para uma melhor penetração de vapor. Antes de remover ou acoplar a escova de vapor, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer.

Durante a utilização, ou enquanto a unidade estiver a aquecer ou a arrefecer, não apoie o aparelho sobre a respetiva cabeça. Coloque o produto numa superfície plana, estável e resistente ao calor, uma vez que a cabeça estará quente. À medida que o aparelho aquece, o invólucro vai ficando quente. Isto é normal. Retire o cabo de alimentação da tomada de parede. Aguarde uma hora para que o aparelho arrefeça antes de o guardar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Após a utilização, remova o depósito de água, esvazie-o totalmente e, em seguida, volte a colocá-lo no lugar.

Antes de limpar o vaporizador de roupa, certifique-se de que este está desligado da corrente elétrica e de que arrefeceu completamente.

Não use produtos de limpeza abrasivos.

Para limpar superfícies exteriores, seque-as com um pano macio e húmido. Não use quaisquer solventes químicos, uma vez que estes irão danificar a superfície.

DESCARTE DO PRODUTO



Este produto está em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/UE relativa aos dispositivos elétricos e eletrónicos, conhecida como REEE (Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos), que estabelece o quadro jurídico aplicável na União Europeia para a eliminação e reutilização de resíduos de dispositivos elétricos e eletrónicos. Não deite este produto no lixo comum. Dirija-se ao ponto de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos mais próximo da sua residência.

As informações sobre o consumo de energia nos modos DESLIGADO e de espera, bem como no modo de espera em rede do aparelho, de acordo com o Regulamento UE 2023/826, podem ser consultadas na seguinte hiperligação: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

ENGLISH

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR CHOOSING UFESA. WE WISH THE PRODUCT PERFORMS TO YOUR SATISFACTION AND PLEASURE.

WARNING

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS FOR USE CAREFULLY PRIOR TO USING THE PRODUCT. STORE THESE IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE.

DESCRIPTION

- A. Steam head
- B. Fabric brush
- C. Steam button and steam lock
- D. Buttons to remove the water tank
- E. Removable water tank
- F. Water inlet stopper
- G. Standing base

SAFETY INSTRUCTIONS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the

appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. The instructions shall include details regarding filling, cleaning and descaling. Proceed according to the conservation and cleaning section of this manual for cleaning. Care should be taken when using the appliance due to the emission of steam. Unplug the appliance during filling and cleaning. This device is designed for use at a maximum altitude up to 2000m above sea level. The fabric steamer

must not be left unattended while it is connected to the supply mains. The fabric steamer is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking. Keep the fabric steamer and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.

WARNING! Plastic bags can be dangerous. To avoid danger, keep plastic bags away from babies and children. Do not allow children to play with packaging materials. Suffocation hazard!

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is designed for home use and should never be used for commercial or industrial use under any circumstances. Any incorrect use or improper handling of the product shall render the warranty null and void. Prior to plugging in the product, check that your mains voltage is the same as the one indicated on the product label. Do not use, connect or disconnect the de-

vice to the mains with your hands or feet wet. Do not use any accessories other than those supplied. The mains connection cable must not be tangled or wrapped around the product during use. Do not pull on the connection cord in order to unplug it or use it as a handle. Do not direct steam at people and animals. Do not place the appliance under the tap to fill the water tank, or immerse it in water or other liquids. Unplug the product immediately from the mains in the event of any breakdown or damage and contact an official technical support service. In order to prevent any risk of danger, do not open the device. Only qualified technical personnel from the brand's official technical support service may carry out repairs or procedures on the device. Only an official technical support service center may carry out repairs on this product.

B&B TRENDS SL. disclaims all liability for damages that may occur to people, animals or objects, for the non-observance of these warnings.

BEFORE THE FIRST USE

In the first use they can break off odors or fumes that sent quickly. Do not spray for the first time on clothes and there may be traces of dirt on the steam head.

FILLING WITH WATER

Remove the mains plug from the wall socket before filling (or emptying) the garment.

Slide up and hold the water tank release button and pull out the water tank.

Remove the water inlet stopper. Fill the water tank with a maximum of 300 ml of untreated tap water. Your appliance was designed to operate using untreated tap water.

Do not use pure demineralized or pure distilled water, water

from clothes dryers, scented or softened water, rain water, filtered, bottled or boiled water, water from refrigerators, batteries or air conditioners as these may damage the appliance. These types of water contain organic waste, mineral elements that become concentrated when heated and cause spitting, brown staining, leaking or premature wear on your appliance. If your water is very hard, mix 50% untreated tap water with 50% distilled water.

Close the water inlet stopper.

Return the water tank to its place on the appliance then plug it in.

HOW TO USE

Before the using please check the fabrics label for recommendations.

We recommend that you test acrylic, nylon or other synthetic fabrics in an inconspicuous area to ensure these fabrics are not damaged by hot steam.

Use a clothes hanger to iron your clothes.

Plug-in the device. The LED indicator will light up. The steamer will begin to heat up, this process takes about 25 seconds. Once the light goes out, the device is ready to use.

Press the steam button with the steam brush facing away from you holding it in a vertical position. For optimal use, pass the steam jets over your garment from top to bottom. You can either hold the steam button continuously or slide the steam lock (c) down for continuous steam output.

As steam is very hot: never attempt to remove creases from a garment while it is being worn, always hang garments on a clothes hanger.

The fabric brush opens the weaves of the fabrics for better steam penetration. Before removing or attaching the steam brush, unplug your appliance and allow it to cool down.

During use or while unit is heating or cooling do not rest applian-

ce on its head. Place the product on a stable, heat resistant, flat surface, as the head will be hot. As the appliance heats, the housing becomes warm. This is normal.

Remove the main plug from the wall socket. Wait for an hour for your appliance to cool before storing.

MAINTENANCE AND CLEANING

After using it, please remove the water tank, empty the water tank completely, and then return the water tank to its place.

Before cleaning the garment steamer ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.

Do not use abrasive cleaners.

To clean exterior surfaces, use a damp soft cloth and wipe dry.

Do not use any chemical solvents, as these will damage the surface.

PRODUCT DISPOSAL



This product complies with European Directive 2012/19/ EU on electrical and electronic devices, known as WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), establishing the legal framework applicable in the European Union for the disposal and reuse of waste electronic and electrical devices.

Do not dispose of this product in the bin, instead take it to the electrical and electronic waste collection center closest to your home.

Information related to power consumption in the off and standby modes, as well as in the network standby mode of the appliance pursuant to EU Regulation 2023/826 can be found at the following link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

FRANÇAIS

NOUS AIMERIONS VOUS REMERCIER D'AVOIR CHOISI UFESA. NOUS ESPÉRONS QUE CE PRODUIT RÉPONDRA À VOS BESOINS ET À VOS GOÛTS.

AVERTISSEMENT

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT. CONSERVEZ-LES DANS UN ENDROIT SÛR POUR POUVOIR LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT.

DESCRIPTION

- A. Tête à vapeur
- B. Brosse à tissu
- C. Bouton vapeur et verrou vapeur
- D. Boutons pour retirer le réservoir d'eau
- E. Réservoir d'eau amovible
- F. Bouchon d'arrivée d'eau
- G. Socle debout

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou ont reçu des instructions concer-

nant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant, par un technicien agréé ou par toute autre personne qualifiée, afin d'éviter tout danger. Les instructions comprennent des détails concernant le remplissage, le nettoyage et le détartrage. Pour le nettoyage, procédez conformément à la section conservation et nettoyage de ce manuel. Il convient d'être prudent lors de l'utilisation de l'appareil en raison de l'émission de vapeur. Débranchez

l'appareil pendant le remplissage et le nettoyage. Cet appareil est conçu pour être utilisé à une altitude maximale de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer. Le défroisseur de vêtements ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché sur le réseau électrique. Le défroisseur de vêtements ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il présente des signes visibles d'endommagement ou s'il fuit. Gardez la presseuse de vêtements et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'elle est sous tension ou en cours de refroidissement.

AVERTISSEMENT! Les sacs en plastique peuvent être dangereux. Pour éviter tout danger, gardez les sacs en plastique hors de portée des nourris-

sons et des enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage. Risque d'étouffement !

AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

Cet appareil est conçu pour un usage domestique et ne doit en aucun cas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles. Toute utilisation incorrecte ou toute mauvaise manipulation du produit annulera la garantie. Avant de brancher le produit, vérifiez que la tension de votre secteur est la même que celle indiquée sur l'étiquette du produit. Veuillez ne pas utiliser, brancher au secteur ni débrancher l'appareil lorsque vous avez les mains ou les pieds mouillés. Veuillez ne pas utiliser d'autres accessoires que ceux fournis. Le câble de raccordement au secteur ne doit être ni emmêlé ni enroulé autour du produit pendant son utilisation. Ne tirez pas sur le cordon de raccordement pour le débrancher ou pour l'utiliser comme poignée. Ne dirigez la vapeur ni vers des personnes ni vers des animaux. Ne placez pas l'appareil sous le robinet pour remplir le réservoir d'eau et ne l'immergez pas dans l'eau ou d'autres liquides. En cas de panne ou de dommage, débranchez immédiatement le produit du secteur et contactez le service officiel d'assistance technique. Afin d'éviter tout risque de danger, n'ouvrez pas l'appareil. Seul le personnel technique qualifié du service d'assistance technique officiel de la marque est autorisé à effectuer des réparations ou des interventions sur l'appareil. Seul un centre d'assistance technique officiel peut effectuer des réparations sur ce produit.

B&B TRENDS SL. décline toute responsabilité pour les dommages pouvant être causés aux personnes, animaux ou objets, en cas de non-respect de ces avertissements.

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Lors de la première utilisation, l'appareil peut émettre des odeurs ou de la fumée qui disparaîtront rapidement. Ne vaporisez pas d'emblée sur des vêtements, car il peut y avoir des traces de saleté sur la tête à vapeur.

REMPLISSAGE A L'EAU

Retirez la fiche électrique de prise de la prise murale avant de remplir (ou vider) le réservoir.

Faites glisser vers le haut et maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau et retirez le réservoir d'eau.

Retirez le bouchon d'arrivée d'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec un maximum de 300 ml d'eau du robinet non traitée. Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet non traitée. N'utilisez pas d'eau pure déminéralisée ou distillée, d'eau provenant de sècheurs à linge, d'eau parfumée ou adoucie, d'eau de pluie, d'eau filtrée, embouteillée ou bouillie, d'eau provenant de réfrigérateurs, de batteries ou de climatiseurs, car cela pourrait endommager l'appareil. Ces types d'eau contiennent des déchets organiques, des éléments minéraux qui se concentrent lorsqu'ils sont chauffés et provoquent des projections, des taches brunes, des fuites ou une usure prématurée de votre appareil. Si votre eau est très dure, mélangez 50% d'eau du robinet non traitée et 50% d'eau déminéralisée.

Fermez le bouchon d'arrivée d'eau.

Remettez le réservoir d'eau à sa place sur l'appareil et branchez-le.

FONCTIONNEMENT

Avant son utilisation, veuillez vérifier l'étiquette du tissu pour les recommandations.

Nous vous recommandons de tester les tissus acryliques, en nylon ou autres tissus synthétiques dans une pièce discrète pour

s'assurer que les tissus ne soient pas abîmés par la vapeur chaude. Utilisez un cintre pour repasser les vêtements.

Branchez l'appareil. L'indicateur LED s'allume. Le défroisseur de vêtements commence à chauffer, ce qui prend environ 25 secondes. Lorsque la lumière s'éteint, l'appareil est prêt à être utilisé.

Appuyez sur le bouton vapeur avec la brosse à vapeur en la gardant à distance de l'utilisateur, tout en la maintenant en position verticale. Pour une meilleure utilisation, passez les jets de vapeur sur le vêtement de haut en bas. Vous pouvez soit maintenir le bouton vapeur en continu, soit faire glisser le verrou vapeur (c) vers le bas pour une production de vapeur continue.

Comme la vapeur est très chaude, ne tentez en aucun cas d'enlever les plis du vêtement alors qu'il est porté. Suspendez toujours les vêtements sur un cintre.

La brosse à tissu ouvre la trame des tissus pour une meilleure pénétration de la vapeur. Avant de retirer ou d'attacher la brosse à vapeur, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir.

Lors de l'utilisation ou lorsque l'unité devient chaude ou se refroidit, ne laissez pas l'appareil se reposer sur sa tête. Placez le produit sur une surface stable, plane et résistante à la chaleur, car la tête devient chaude. Comme l'appareil chauffe, le boîtier devient chaud également. C'est un processus normal.

Retirez la fiche électrique de la prise murale. Attendez une heure pour que votre appareil refroidisse avant de le ranger.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Après l'avoir utilisé, veuillez retirer le réservoir d'eau, le vider, puis le remettre à sa place.

Avant de nettoyer la presseuse de vêtements, vérifiez qu'elle est débranchée et qu'elle a complètement refroidi.

N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs.

Pour nettoyer les surfaces extérieures, utilisez un chiffon doux humide et essuyez-les. N'utilisez pas de solvants chimiques, car ils endommageraient la surface.

MISE AU REBUT DU PRODUIT



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques, dite DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques), établissant le cadre juridique applicable dans l'Union européenne pour l'élimination et la réutilisation des déchets d'appareils électroniques et électriques.

Ne jetez pas ce produit à la poubelle, veuillez le déposer au centre de collecte de déchets électriques et électroniques le plus proche de votre domicile.



FR

Cet appareil et ses accessoires se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE



OU



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR

LE TRI
+ FACILE



Séparez les éléments avant de trier

Les informations relatives à la consommation d'énergie en mode ARRÊT et en mode veille, ainsi qu'en mode veille en réseau de l'appareil, conformément au règlement UE 2023/826, peuvent être consultées sur le lien suivant : <https://ufesa.es/pages/eco-design-info>

GRÀCIES PER ESCOLLIR UFESA. ESPEREM QUE EL PRODUCTE SIGUI DEL VOSTRE GRAT.

ADVERTÈNCIA

LLEGIU ATENTAMENT LES INSTRUCCIONS D'ÚS ABANS D'UTILITZAR EL PRODUCTE. CONSERVEU-LES EN UN LLOC SEGUR PER A FUTURES CONSULTES.

DESCRIPCIÓ

- A. Capçal de vaporització
- B. Raspall de tela
- C. Botó de vapor i bloqueig de vapor
- D. Botons per extreure el dipòsit d'aigua
- E. Dipòsit d'aigua extraïble
- F. Tapa d'entrada d'aigua
- G. Base suport

INSTRUCCIONS DE SEGURETAT

Aquest aparell poden utilitzar-lo nens de més de 8 anys i persones amb capacitats físiques, sensorials o mentals reduïdes o amb manca d'experiència i coneixements, sempre i quan estiguin sota supervisió o hagin rebut les instruccions relatives a

l'ús de l'aparell d'una manera segura i entenguin els perills que comporta utilitzar-lo. Els nens no han de jugar amb l'aparell. La neteja i el manteniment que ha de realitzar l'usuari no han de fer-ho els nens sense supervisió. Si el cable d'alimentació està fet malbé, ha de ser substituït pel fabricant, un agent del servei tècnic o personal amb una qualificació equivalent per tal d'evitar riscos. Les instruccions inclouen informació sobre l'ompliment, la neteja i la descalcificació. Seguiu les instruccions de la secció de manteniment i neteja d'aquest manual per netejar l'aparell. Aneu amb compte quan empreu l'aparell, ja que emet vapor calent. Desconnecteu l'aparell sempre que l'ompliu o el renteu. Aquest aparell

està dissenyat per utilitzar-se a una altitud màxima de 2000 m per sobre del nivell del mar. El vaporitzador de roba no s'ha de deixar desatès mentre estigui connectat a la xarxa elèctrica. No s'ha d'utilitzar el vaporitzador de roba si ha caigut, si presenta signes visibles de danys o si presenta fugues. Mantingueu el vaporitzador de roba i el cable fora de l'abast dels nens menors de 8 anys quan estigui endollat o s'estigui refredant.

ADVERTIMENT! Les bosses de plàstic poden ser perilloses. Per evitar perills, mantingueu les bosses de plàstic allunyades dels nadons i els nens. No permeteu que els nens juguin amb els materials d'embalatge. Perill d'asfíxia!

ADVERTIMENTS IMPORTANTS

Aquest aparell està dissenyat per a ús domèstic i en cap cas no s'ha d'utilitzar per a ús comercial o industrial. L'ús incorrecte o manipulació indeguda de l'aparell deixarà la garantia sense efecte. Abans d'endollar el producte, comproveu que la tensió de la vostra xarxa elèctrica sigui la mateixa que la que s'indica a l'etiqueta del producte. No utilitzeu l'aparell, el connecteu ni el desconnecteu de la xarxa elèctrica amb les mans o els peus molls. No utilitzeu accessoris diferents dels subministrats. El cable de connexió a la xarxa elèctrica no ha d'estar enrotllat ni entortolligat al voltant del producte durant l'ús. No estireu el cable de connexió a la xarxa elèctrica per desendollar-lo ni l'empreu com a nansa.

No dirigiu vapor a persones ni animals. No col·loqueu l'aparell a sota de l'aixeta per omplir el dipòsit d'aigua, ni el submergiu en aigua o altres líquids. En cas d'avaria o desperfecte, desendol·leu el producte de la xarxa elèctrica immediatament i poseu-vos en contacte amb un servei tècnic oficial. Per tal d'evitar qualsevol risc, no desmunteu l'aparell. Només el personal tècnic qualificat del servei tècnic oficial de la marca pot realitzar reparacions o intervencions sobre l'aparell. Només un centre de servei d'assistència tècnica oficial pot dur a terme reparacions sobre aquest producte.

B&B TRENDS S.L. s'eximeix de tota responsabilitat pels danys que es puguin produir a persones, animals o objectes per l'incompliment d'aquests advertiments.

ABANS DEL PRIMER ÚS

Amb el primer ús poden sorgir olors fortes o gasos que s'esvaniran ràpidament. No ruixeu la roba durant el primer ús, perquè poden haver-hi restes de pols al capçal de vapor.

OMPLIR D'AIGUA

Desendolleu l'aparell de la xarxa elèctrica abans d'omplir-lo (o buidar-lo).

Llisqueu cap amunt i manteniu premut el botó d'alliberament del dipòsit d'aigua i traieu el dipòsit d'aigua.

Traieu el tap d'entrada d'aigua. Ompliu el dipòsit fins a un màxim de 300 ml d'aigua de l'aixeta no processada. L'aparell s'ha dissenyat per funcionar amb aigua de l'aixeta sense destil·lar.

No utilitzeu aigua pura desmineralitzada o aigua pura destil·lada, aigua d'assecadores de roba, aigua perfumada o suavitzant, aigua de pluja, aigua filtrada, aigua d'ampolla o bullida, aigua de neveres, bateries o aires condicionats, ja que poden malmetre l'electrodomèstic. Aquests tipus d'aigües poden contenir restes orgàniques i elements minerals que es concentren quan s'escalfen i poden causar esquitxos, taques de color marró, fuites o desgast prematur de a l'aparell. Si l'aigua és molt dura, barregeu un 50% d'aigua de l'aixeta sense tractar amb un 50% d'aigua destil·lada.

Torneu a col·locar el tap d'entrada d'aigua.

Torneu a col·locar el dipòsit d'aigua correctament a l'aparell i connecteu-lo.

INSTRUCCIONS D'ÚS

Abans d'utilitzar l'aparell, comproveu les etiquetes del teixit per consultar les recomanacions.

Us recomanem que en el cas dels teixits acrílics, de niló o d'altres teixits sintètics proveu l'aparell primer en una zona oculta per assegurar-vos que no es facin malbé amb el vapor calent.

Utilitzeu un penjador per planxar la roba.

Endolleu l'aparell. L'indicador LED s'il·luminarà. El vaporitzador de roba començarà a escalfar-se; aquest procés triga uns 25 segons. Un cop s'apagui la llum, l'aparell ja està llest per utilitzar.

Premeu el botó de vapor amb el raspall de vapor encarat de manera que no es dirigeixi a vosaltres, subjectant-lo en posició vertical. Per a un ús òptim, passeu els raigs de vapor per sobre de la peça de roba de dalt a baix. Podeu mantenir premut el botó de vapor contínuament o lliscar el bloqueig de vapor (c) cap avall per obtenir una sortida de vapor contínua.

El vapor està molt calent: mai intenteu retirar les arrugues d'una peça de roba mentre la porteu posada. Sempre les heu de penjar en un penjador.

El raspall de tela obre el teixit perquè el vapor hi penetri millor. Abans de treure o incorporar el raspall de vapor, desconnecteu l'aparell i deixeu que es refredi.

Durant l'ús o mentre l'aparell s'estigui escalfant o refredant, no la deixeu recolzada sobre el capçal. Col·loqueu-la sobre una superfície estable, resistent a la calor i plana, ja que el capçal estarà calent. En escalfar-se, la carcassa també augmenta la temperatura. Això és normal.

Retireu l'endoll de la presa de corrent. Espereu una hora perquè l'aparell estigui fred abans de guardar-lo.

MANTENIMENT I NETEJA

Després d'utilitzar l'aparell, extraieu el dipòsit d'aigua, buideu-lo del tot i torneu a col·locar-lo al seu lloc.

Abans de netejar el vaporitzador de roba, assegureu-vos que estigui desendollat de la xarxa elèctrica i que s'hagi refredat completament.

No utilitzeu productes de neteja abrasius.

Per netejar les superfícies exteriors, utilitzeu un drap suau humit i després assequeu-les. No utilitzeu solvents químics, ja que podrien danyar-ne la superfície.

ELIMINACIÓ DEL PRODUCTE



Aquest producte compleix amb la Directiva Europea 2012/19/UE sobre dispositius elèctrics i electrònics, coneguda com RAEE (Residus d'Aparells Elèctrics i Electrònics), que estableix el marc legal aplicable a la Unió Europea per a l'eliminació i reutilització de residus d'aparells electrònics i elèctrics.

No llenceu aquest producte a les escombraries. Lliureu-lo al centre de recollida de residus elèctrics i electrònics més proper al vostre domicili.

La informació sobre el consum d'energia en els modes APAGAT i en espera, així com en el mode d'espera en xarxa de l'aparell d'acord amb el Reglament UE 2023/826 es pot trobar al següent enllaç: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

ITALIANO

GRAZIE PER AVER SCELTO UFESA. CI AUGURIAMO CHE IL PRODOTTO VI SODDISFI E SIA DI VOSTRO GRADIMENTO.

AVVERTENZA

LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO. CONSERVARLE IN LUOGO SICURO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

DESCRIZIONE

- A. Testa del vapore
- B. Spazzola per tessuti
- C. Pulsante vapore e blocco vapore
- D. Pulsanti per la rimozione del serbatoio dell'acqua
- E. Serbatoio dell'acqua estraibile
- F. Tappo d'immissione dell'acqua
- G. Base d'appoggio

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

È consentito l'utilizzo del presente apparecchio da parte di bambini a partire da 8 anni e di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarse esperienze e conoscenza, a condizione che siano loro fornite adeguata supervisione

e istruzioni riguardo l'utilizzo sicuro del dispositivo e che ne abbiano compreso i pericoli connessi. È vietato l'utilizzo dell'apparecchio da parte dei bambini. Pulizia e manutenzione del prodotto non devono essere effettuate da bambini privi di supervisione. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, per evitare qualsiasi tipo di pericolo, dovrà essere sostituito da produttore, tecnico del servizio di assistenza o personale qualificato. Le istruzioni includono dettagli riguardanti il riempimento, la pulizia e la decalcificazione. Per la pulizia procedere come indicato nella sezione di conservazione e pulizia del presente manuale. Utilizzare l'apparecchio con attenzione a causa dell'emissione di vapore. Scollegare

l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia. L'apparecchio è progettato per un utilizzo a un'altitudine massima di 2.000 m sul livello del mare. Il vaporizzatore per indumenti non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato alla rete di alimentazione. Il vaporizzatore per indumenti non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere, se vi sono segni visibili di danneggiamento o se presenta perdite. Tenere il vaporizzatore per indumenti e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando è collegato alla corrente o in fase di raffreddamento.

AVVERTENZA! I sacchetti di plastica possono essere pericolosi. Per evitare pericoli, tenere i sacchetti di plas-

tica lontano da neonati e bambini. Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

AVVERTENZE IMPORTANTI

L'apparecchio è progettato per l'utilizzo domestico e non deve essere mai utilizzato per scopi commerciali o industriali. Qualsiasi utilizzo non corretto o improprio del prodotto renderà nulla la garanzia. Prima di collegare il prodotto, verificare che la tensione di rete sia uguale a quella indicata sull'etichetta del prodotto. Non utilizzare, collegare a o scollegare il dispositivo dalla rete elettrica con mani o piedi bagnati. Non utilizzare accessori diversi da quelli in dotazione. Durante l'uso il cavo di alimentazione non deve essere aggrovigliato né avvolto intorno al prodotto. Non tirare il cavo di alimentazione per scollegare o trasportare il prodotto. Non dirigere il vapore verso persone e animali. Non mettere l'apparecchio sotto il rubinetto per riempire il serbatoio dell'acqua, o immergerlo in acqua o altri liquidi. Scollegare immediatamente il prodotto dalla rete elettrica in caso di guasti o danni e contattare il servizio di assistenza tecnica. Per evitare qualsiasi pericolo, non aprire l'apparecchio. Riparazioni o interventi sul dispositivo possono essere effettuati soltanto da personale tecnico qualificato del servizio di assistenza tecnica ufficiale del marchio. Le riparazioni del presente prodotto possono essere eseguite solo a cura di un centro di assistenza tecnica ufficiale.

B&B TRENDS SL. declina ogni responsabilità per danni che possono verificarsi a persone, animali o cose per la mancata osservanza di queste avvertenze.

PRIMA DEL PRIMO USO

Durante il primo utilizzo, l'apparecchio può emettere odori o fumi che si diradano rapidamente. Non spruzzare per la prima volta su indumenti, potrebbero esserci tracce di sporizia sulla piastra del vapore.

RIEMPIRE CON ACQUA

Rimuovere la spina elettrica dalla presa a muro prima di riempire (o svuotare) il capo.

Far scorrere verso l'alto e tenere premuto il pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua ed estrarre il serbatoio dell'acqua.

Rimuovere il tappo d'immissione dell'acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua con massimo 300 ml di acqua di rubinetto non trattata. Il presente apparecchio è stato progettato per funzionare usando acqua di rubinetto non trattata.

Non utilizzare acqua demineralizzata pura o distillata pura, acqua da asciugatrici per indumenti, acqua aromatizzata o addolcita, acqua piovana, acqua filtrata, in bottiglia o bollita, acqua da refrigeratori, batterie o condizionatori in quanto potrebbero danneggiare l'apparecchio. Tali tipi di acqua contengono rifiuti organici, elementi minerali che si concentrano se riscaldati e causano gocciolamento, macchie marroni, perdite o usura prematura nel prodotto. Qualora l'acqua sia molto dura, miscelare il 50% di acqua di rubinetto non trattata con il 50% di acqua distillata.

Chiudere il tappo d'immissione dell'acqua.

Rimettere il serbatoio dell'acqua al suo posto nell'apparecchio e, in seguito, collegarlo.

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima dell'utilizzo, si prega di controllare l'etichetta del capo per le raccomandazioni.

Per acrilico, nylon o altri tessuti sintetici, raccomandiamo di testa-

re il prodotto in un'area non visibile per assicurarsi che tali tessuti non vengano danneggiati dal vapore caldo.

Utilizzare un appendiabiti per stirare i vestiti.

Collegare l'apparecchio. L'indicatore LED si accende. Il vaporizzatore per indumenti inizierà a riscaldarsi; questo processo dura circa 25 secondi. Quando la spia si spegne, l'apparecchio è pronto per l'uso.

Premere il pulsante del vapore con la spazzola per vapore rivolta in direzione opposta all'utilizzatore e in posizione verticale. Per un uso ottimale, passare i getti di vapore sul capo dall'alto verso il basso. È possibile tenere premuto continuamente il pulsante del vapore o far scorrere il blocco vapore (c) verso il basso per un'erogazione continua del vapore.

Con vapore molto caldo: non cercare di rimuovere le pieghe da un capo mentre lo si indossa, appendere sempre i capi a un appendiabiti.

La spazzola per tessuti apre le trame dei tessuti per una migliore penetrazione del vapore. Prima di rimuovere o attaccare la spazzola per vapore, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare. Durante l'utilizzo o mentre l'unità si riscalda o raffredda, non poggiare l'apparecchio sulla relativa testa. Posizionare il prodotto su una superficie piana stabile e resistente al calore in quanto la testa sarà calda. Quando l'apparecchio si riscalda, l'alloggiamento diventa tiepido. È normale.

Rimuovere la spina elettrica dalla presa a muro. Attendere un'ora affinché l'apparecchio si raffreddi, prima di riporlo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Dopo l'utilizzo, si prega di rimuovere il serbatoio d'acqua, svuotarlo completamente e riporlo in posizione.

Prima di pulire il vaporizzatore per indumenti, assicurarsi che sia scollegato dall'alimentazione elettrica e che si sia completamente raffreddato.

Non utilizzare detergenti abrasivi.

Per pulire le superfici esterne, utilizzare un panno soffice umido e strofinare a secco. Non utilizzare solventi chimici, in quanto potrebbero danneggiare la superficie.

SMALTIMENTO DEL PRODOTTO



Il presente prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE sui dispositivi elettrici ed elettronici, nota come RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che stabilisce il quadro giuridico applicabile nell'Unione Europea per lo smaltimento e il riutilizzo dei rifiuti di dispositivi elettronici ed elettrici.

Non smaltire il presente prodotto nella spazzatura indifferenziata, ma rivolgersi al centro di smaltimento di rifiuti elettrici ed elettronici più vicino.

Le informazioni sul consumo di energia in modalità OFF e standby, nonché in modalità standby in rete dell'apparecchio ai sensi del Regolamento UE 2023/826, sono disponibili al seguente link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

DEUTSCH

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR UFESA ENTSCHEIDEN HABEN. WIR HOFFEN, DASS DAS PRODUKT ZU IHRER ZUFRIEDENHEIT FUNKTIONIERT.

WARNUNG

BITTE LESEN SIE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS SORGFÄLTIG DURCH. BEWAHREN SIE DIESE AN EINEM SICHEREN ORT ZUR SPÄTEREN VERWENDUNG AUF.

BESCHREIBUNG

- A. Dampfkopf
- B. Stoffbürste
- C. Dampftaste und Dampfsperre
- D. Tasten zum Entfernen des Wassertanks
- E. Abnehmbarer Wassertank
- F. Stöpsel für Wassereinlass
- G. Standfuß

SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnissen nur benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des

sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden. Diese Anleitung wird Einzelheiten zum Befüllen, Reinigen und Entkalken enthalten. Zur Reinigung gehen Sie gemäß dem Abschnitt Wartung und Reinigung in dieser Anleitung vor. Bei der Benutzung des Gerätes ist wegen der Dampfentwicklung Vorsicht geboten. Ziehen Sie beim Be-

füllen und Reinigen des Geräts den Netzstecker. Dieses Gerät ist für den Einsatz in einer maximalen Höhe von 2.000 m über dem Meeresspiegel ausgelegt. Der Dampfglätter darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während er an das Stromnetz angeschlossen ist. Der Dampfglätter darf nicht verwendet werden, wenn er heruntergefallen ist, sichtbare Beschädigungen aufweist oder undicht ist. Solange der Dampfglätter und sein Kabel unter Strom steht oder abkühlt, halten Sie ihn von Kindern unter 8 Jahren fern.

WARNUNG! Plastiktüten können gefährlich sein. Um Gefahren zu vermeiden, halten Sie Plastiktüten von Säuglingen und Kindern fern. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpac-

kungsmaterial spielen. Erstickungs- gefahr!

WICHTIGE WARNHINWEISE

Dieses Gerät ist für den Haushaltsgebrauch konzipiert und sollte unter keinen Umständen für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch verwendet werden. Jede unsachgemäße Verwendung oder Handhabung des Produkts führt zum Erlöschen der Garantie. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob Ihre Netzspannung mit der auf dem Produktetikett angegebenen übereinstimmt. Das Gerät darf nicht mit nassen Händen oder Füßen bedient, angeschlossen oder vom Stromnetz getrennt werden. Verwenden Sie kein anderes als das mitgelieferte Zubehör. Das Netzanschlusskabel darf während des Gebrauchs nicht verschlungen oder um das Gerät gewickelt sein. Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Kabel heraus und tragen Sie das Gerät nicht am Kabel. Richten Sie keinen Dampf auf Menschen oder Tiere. Stellen Sie das Gerät nicht unter den Wasserhahn, um den Wassertank zu füllen, und tauchen Sie es nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Im Falle einer Störung oder Beschädigung trennen Sie das Gerät sofort vom Netz und wenden Sie sich an einen offiziellen technischen Kundendienst. Um Gefahren zu vermeiden, darf das Gerät nicht geöffnet werden. Nur qualifiziertes technisches Personal des offiziellen technischen Supports der Marke darf Reparaturen oder Verfahren an dem Gerät durchführen. Nur ein offizielles Servicecenter des technischen Supports darf Reparaturen an diesem Produkt durchführen.

B&B TRENDS SL. übernimmt keine Haftung für Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen, die durch die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise entstehen.

VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

Beim ersten Erhitzen des Geräts können Gerüche oder Dämpfe austreten, die aber schnell verschwinden. Sprühen Sie den ersten Dampf nicht auf Kleidung, da darin Verschmutzungen aus dem Dampfkopf enthalten sein könnten.

MIT WASSER FÜLLEN

Ziehen Sie vor der Befüllung (oder Entleerung) des Wassertanks den Netzstecker aus der Steckdose.

Schieben Sie den Entriegelungsknopf des Wassertanks nach oben, halten Sie ihn gedrückt und ziehen Sie den Wassertank heraus.

Entfernen Sie den Stöpsel für den Wassereinlass. Füllen Sie den Wassertank mit höchstens 300 ml unbehandeltes Leitungswasser. Das Gerät wurde für den Betrieb mit unbehandeltem Leitungswasser konzipiert.

Verwenden Sie kein reines entmineralisiertes oder destilliertes Wasser, Wasser aus Wäschetrocknern, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, Regenwasser, gefiltertes, in Flaschen abgefülltes oder abgekochtes Wasser, Wasser aus Kühlschränken, Batterien oder Klimaanlage, da diese das Gerät beschädigen könnten. Diese Wassertypen enthalten organische Verunreinigungen und/oder Minerale, die sich beim Erhitzen konzentrieren und Spritzer, braune Flecken, Auslaufen oder vorzeitigen Verschleiß Ihres Geräts verursachen könnten. Mischen Sie bei sehr harten Wasser 50 % unbehandeltes Leitungswasser mit 50 % destilliertem Wasser.

Schließen Sie den Stöpsel für den Wassereinlass

Bringen Sie den Wassertank wieder in Position am Gerät an und stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

BEDIENUNG

Bitte überprüfen Sie vor der Verwendung die Hinweise auf dem Etikett des Stoffes.

Wir empfehlen Ihnen, Acryl-, Nylon- oder andere synthetische Gewebe an einer unauffälligen Stelle zu testen, um sicherzustellen, dass sie durch den heißen Dampf nicht beschädigt werden. Hängen Sie die Kleidung zum Dämpfen auf einem Kleiderbügel auf. Schließen Sie das Gerät an. Die LED-Anzeige leuchtet auf. Der Dampfglätter beginnt sich aufzuheizen, dieser Vorgang dauert etwa 25 Sekunden. Sobald das Licht erlischt, ist das Gerät einsatzbereit. Halten Sie die Dampftaste gedrückt, während die Dampfbürste von Ihnen abgewandt ist, und halten Sie sie vertikal. Zur optimalen Wirkung führen Sie die Dampfdüsen von oben nach unten über das Kleidungsstück. Sie können entweder die Dampftaste kontinuierlich gedrückt halten oder die Dampfsperre (c) nach unten schieben, um eine kontinuierliche Dampfausgabe zu erzielen.

Beachten Sie, dass Dampf sehr heiß ist: Versuchen Sie nie, Falten von einem Kleidungsstück zu entfernen, während es getragen wird, sondern hängen Sie es immer auf einen Kleiderbügel.

Die Gewebebürste lockert die Struktur der Gewebe für eine bessere Dampfdurchdringung auf. Bevor Sie die Dampfbürste entfernen oder anbringen, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und lassen Sie es abkühlen.

Während des Gebrauchs oder während das Gerät heizt oder kühlt, darf es nicht auf den Kopf gestellt werden. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, hitzebeständige, flache Oberfläche auf, da das Kopfteil sehr heiß werden kann. Während das Gerät heizt, wird das Gehäuse warm. Das ist normal.

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Warten Sie vor dem Verstauen mindestens eine Stunde, um Ihr Gerät vollständig abkühlen zu lassen.

PFLEGE UND REINIGUNG

Nach der Benutzung nehmen Sie immer den Wassertank heraus, entleeren Sie ihn vollständig und setzen Sie ihn wieder ein. Stellen Sie vor der Reinigung des Dampfglätters sicher, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Verwenden Sie zur Reinigung der Außenflächen ein feuchtes, weiches Tuch und wischen Sie das Gerät danach trocken.

Verwenden Sie keine chemischen Lösungsmittel, da diese die Oberflächen beschädigen können.

ENTSORGUNG DES GERÄTS



Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über elektrische und elektronische Geräte, bekannt als WEEE (Elektrische und elektronische Abfallgeräte), die den in der Europäischen Union geltenden Rechtsrahmen für die Entsorgung und Wiederverwendung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten bildet.

Werfen Sie dieses Gerät nicht in die Mülltonne, sondern geben Sie es bei der nächstgelegenen Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott ab.

Informationen zum Stromverbrauch im AUS- und Standby-Modus sowie im vernetzten Standby-Modus des Geräts gemäß der EU-Verordnung 2023/826 finden Sie unter dem folgenden Link: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

БЪЛГАРСКИ

БЛАГОДАРИМ ВИ, ЧЕ ИЗБРАХТЕ UFESA. НАДЯВАМЕ СЕ ТОЗИ ПРОДУКТ ДА ВИ Е ПОЛЕЗЕН И УДОБЕН ЗА РАБОТА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ПРОДУКТА. СЪХРАНЯВАЙТЕ ГИ НА БЕЗОПАСНО МЯСТО ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА.

ОПИСАНИЕ

- A. Паров накрайник
- B. Четка за тъкани
- C. Бутон за пара и заключване на парата
- D. Бутони за изваждане на резервоара за вода
- E. Подвижен резервоар за вода
- F. Запушалка за вход на вода
- G. Стояща основа

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред може да се използва от деца на и над 8-годишна възраст и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или с липса на опит и знания, ако им бъде осигурен надзор или инструкции

относно използването на уреда по безопасен начин и ако разбират свързаните с това опасности. Забранено е деца да си играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, неговия сервизен представител или от лица с подобна квалификация, за да се избегне опасност. Инструкциите включват подробности относно пълненето, почистването и отстраняването на котлен камък. За почистване процедирайте според раздела за съхранение и почистване в това ръководство. Трябва да се внимава при

използване на уреда, тъй като той отделя пара. Изключете уреда при пълнене и почистване.

Този уред е проектиран за употреба при максимална надморска височина до 2000 м. Уредът за гладене на тъкани с пара не трябва да се оставя без наблюдение, докато е свързан с електрозахранването. Уредът за гладене на тъкани с пара не трябва да се използва, ако е бил изпуснат, ако има видими признаци на повреда или ако от него тече вода. Дръжте уреда за гладене на тъкани с пара и неговия кабел на места, недостъпни за деца под 8-годишна възраст, когато е включен или се охлажда.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Найлоновите

торбички могат да бъдат опасни. За да избегнете опасност, дръжте найлоновите торбички далеч от бебета и деца. Не позволявайте на децата да си играят с опаковъчни материали. Опасност от задушаване!

ВАЖНИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред е предназначен за домашна употреба и при никакви обстоятелства не трябва да се използва за търговски или промишлени цели. Всяка неправилна употреба или неправилно боравене с уреда води до анулиране на гаранцията.

Предимно предпазете уреда от контакт, проверете дали мрежовото напрежение е същото като посоченото на етикета на уреда. Не използвайте уреда и не го включвайте или изключвайте от електрическата мрежа с мокри ръце или крака. Не използвайте аксесоари, различни от предоставените. Кабелът за свързване към захранването не трябва да бъде заплетен или увит около уреда по време на употреба. Не дърпайте захранващия кабел, за да го изключите, и не го използвайте като ръкохватка. Не насочвайте директно парата срещу хора и животни. Не поставяйте уреда под чешмата, за да напълните резервоара за вода, и не го потапяйте във вода или други течности. Изключете уреда незабавно от електрическата мрежа в случай на повреда и се свържете с официална служба за техническа поддръжка.

За да предотвратите риск от опасност, не отваряйте уреда. Само квалифициран технически персонал от официалната служба за техническа поддръжка на марката може да извършва ремонти или процедури на устройството. Само официален сервизен център за техническа поддръжка може да извършва ремонт на този продукт.

B&B TRENDS SL. не носи отговорност за щети, причинени от хора, животни или предмети при неспазването на тези предупреждения.

ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

При първата употреба те може да се отделят миризми или изпарения, които бързо се разсейват. При първата употреба не пръскайте върху дрехи, тъй като може да има следи от замърсяване върху накрайника за пара.

ЗАРЕЖДАНЕ С ВОДА

Отстранете захранващия щепсел от контакта на стената, преди да заредите (или изпразните) резервоара. Плъзнете нагоре и задръжте бутона за освобождаване на резервоара за вода и издърпайте резервоара за вода. Отстранете запушалката за входа на вода. Напълнете резервоара за вода с максимум 300 ml непречистена чешмяна вода. Вашият уред е създаден да работи с нетретирана чешмяна вода. Не използвайте чиста деминерализирана или чиста дестилирана вода, вода от сушилни за дрехи, ароматизирана или омекотена вода, дъждовна вода, филтрирана, бутилирана или преварена вода, вода от хладилник, от акумулатор или от климатични системи, тъй като това би могло да увреди уреда. Тези видове вода съдържат органични отпадъци, минерални микроелементи, които се концентрират при нагряване и причиняват изпръскване, оставят кафяви

следи, предизвикват теч или преждевременно износване на Вашия уред. Ако водата Ви е много твърда, смесете 50% нетретрирана чешмяна вода с 50% дестилирана вода.

Затворете запушалката за входа на водата. Върнете резервоара за вода на мястото му на уреда, след което го включете в контакта.

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ

Преди употреба, моля, проверете етикета на тъканта за препоръки. Препоръчваме да тествате акрилните, найлоновите или други синтетични тъкани в неутрална среда, за да се уверите, че тези тъкани не се увреждат от парата. Използвайте закачалка за дрехи, за да изгладите Вашите дрехи. Включете устройството в електрическата мрежа. Светодиодният индикатор ще светне. Уредът за гладене на тъкани с пара ще започне да се загрява, като този процес отнема около 25 секунди. След като светлината изгасне, устройството е готово за употреба. Натиснете бутона за пара, като държите парната четка далеч от себе си във вертикална позиция. За оптимална употреба прокарайте парната струя през дрехата Ви от горе до долу. Можете да държите бутона за пара непрекъснато или да плъзнете ключалката за пара (с) надолу за непрекъснато извеждане на парата. Тъй като парата е много гореща: никога не се опитвайте да отстранявате гънките от дрехата, докато човек е облечен с нея, винаги закачайте дрехите на закачалка. Четката за тъкани отваря гънките на тъканите, за да може парата да проникне по-добре. Преди да отстраните или да прикрепите четката за тъкани, изключете Вашето устройство от контакта и го оставете да изстине. При употреба или докато модулът загрява или изстива, не оставяйте устройството да стои върху паровия си крайник. Поставете продукта върху стабилна, устойчива на топлина, равна повърхност, тъй като паровият крайник ще е горещ. Докато загрява устройството,

стойката се затопля. Това е нормално. Отстранете щепсела от контакта на стената. Изчакайте един час, докато уредът ви се охлади, преди да го приберете.

ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

След употреба, моля, отстранете водния резервоар, изпразнете го напълно, като след това го върнете на мястото му. Преди да почистите уреда за гладене на дрехи с пара, уверете се, че той е изключен от електрическото захранване и че е напълно изстинал. Не използвайте абразивни почистващи препарати. За да почистите външните повърхности, използвайте влажна, мека кърпа и подсушете. Не използвайте химически разтворители, тъй като те ще увредят повърхността.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ПРОДУКТА



Този продукт отговаря на Европейската директива 2012/19/ЕС за електрически и електронни устройства, известна като WEEE (отпадъчно електрическо и електронно оборудване), установяваща правната рамка, приложима в Европейския съюз за изхвърляне и повторна употреба на отпадъчни електронни и електрически устройства. Не изхвърляйте този продукт с битовата смет, вместо това го отнесете до най-близкия център за събиране на електрически и електронни отпадъци.

Информация за консумацията на енергия в режим на изключване и в режим на готовност, както и в режим на готовност на мрежата на уреда съгласно Регламент 2023/826 на ЕС, можете да намерите на следния линк: <https://ufesa.es/pages/ecodesign-info>

أثناء الاستخدام أو أثناء تسخين الوحدة أو تبريدها، لا تضع الجهاز على رأسه. ضع المنتج على سطح مستو ومقاوم للحرارة ومسطح، حيث سيكون الرأس ساخناً. عندما يسخن الجهاز، يصبح المبيت دافئاً. هذا الأمر طبيعي.
أزل القابس الرئيسي من مقبس الحائط. انتظر مدة ساعة حتى يبرد جهازك قبل التخزين.

الصيانة والتنظيف

بعد استخدامه، يرجى إزالة خزان المياه، وإفراغه تمامًا، ثم إعادة خزان المياه إلى مكانه. قبل تنظيف مكواة الملابس، تأكد من فصلها عن مصدر الطاقة وتبريدها تمامًا. يُحظر استخدام المنظفات الكاشطة.
لتنظيف الأسطح الخارجية، استخدم قطعة قماش ناعمة رطبة وامسح للتجفيف. لا تستخدم أي مذيبات كيميائية، لأنها سوف تتلف السطح.

التخلص من المنتج

يتوافق هذا المنتج مع التوجيه الأوروبي ٢٠٢/٩١/الاتحاد الأوروبي بشأن الأجهزة الكهربائية والإلكترونية، المعروف باسم EEEW (نفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية)، الذي يحدد الإطار القانوني المطبق في الاتحاد الأوروبي للتخلص من نفايات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية وإعادة استخدامها.



لا تتخلص من هذا المنتج في سلة المهملات، وبدلاً من ذلك توجه إلى مركز جمع النفايات الإلكترونية والكهربائية الأقرب إلى منزلك.

يمكن العثور على المعلومات المتعلقة باستهلاك الطاقة في أوضاع إيقاف التشغيل والاستعداد، وكذلك في وضع استعداد الشبكة للجهاز وفقاً للاتحة الأوروبية على الرابط التالي: ofni-ngisedoce/segap/se.asefu//:sptth ٦٢٨/٣٢٠٢

قبل الاستخدام الأول

عند أول استخدام يمكن أن ينتج بعض الروائح أو الأبخرة التي يتم إطلاقها بسرعة. لا ترش لأول مرة على الملابس حيث قد يوجد آثار أوساخ على رأس البخار.

التعبئة بالماء

أزل قابس التيار الكهربائي من المقبس قبل ملء (أو تفريغ) الملابس.
حرّك مع الاستمرار زر تحرير خزان المياه واسحب خزان المياه للخارج.
قم بإزالة سدادة مدخل المياه. املاً خزان المياه بحد أقصى ٠.٠٣ مل من ماء الصنبور غير المعالج. تم تصميم جهازك للعمل باستخدام مياه الحنفية غير المعالجة.
لا تستخدم الماء المقطر النقي أو المعدني النقي أو ماء من مجففات الملابس أو الماء المعطر أو المنعم أو مياه الأمطار أو الماء المصفى المعبأ أو الماء المعبأ في زجاجات أو ماء من الثلجات أو البطاريات أو مكيفات الهواء لأن ذلك قد يتسبب في تلف الجهاز. تحتوي هذه الأنواع من الماء على نفايات عضوية، وعناصر معدنية تتركز عند تسخينها وتتسبب في البصق أو التلطix النبي أو التسرب أو التآكل المبكر لجهازك. إذا كان الماء غير ملانم، اخلط ٠.٥٪ من ماء الصنبور غير المعالج مع ٠.٥٪ من الماء المقطر.
أغلق سدادة مدخل المياه.
أعد خزان المياه إلى مكانه على الجهاز ثم قم بتوصيله.

كيفية الاستخدام

قبل الاستخدام، يرجى التحقق من ملصق القماش للحصول على التوصيات.
نوصي باختبار الأكريليك أو النايلون أو الأقمشة الاصطناعية الأخرى في النطاق غير الواضح لضمان عدم تلف هذه الأقمشة بالبخار الساخن.
استخدم شماعة الملابس لكي ملابسك.
قم بتوصيل الجهاز بالكهرباء. سيضيء مؤشر DEL. سيبدأ جهاز تبخير القماش بالتسخين، وتستغرق هذه العملية حوالي ٥٢ ثانية. بمجرد انطفاء الضوء، يصبح الجهاز جاهزاً للاستخدام.
اضغط على زر مكواة البخار بالتزامن مع توجيه فرشاة المكواة بعيداً عنك واحتفظ بها في وضع رأسي. للاستخدام الأمثل، مرر النفثات البخارية فوق الثوب من الأعلى إلى الأسفل. يمكنك إما الضغط على زر البخار باستمرار أو تحريك قفل البخار (c) لأسفل لإخراج البخار المستمر.
نظراً لأن المكواة ساخنة جداً: لا تحاول أبداً إزالة التجاعيد من الملابس أثناء ارتدائها، بل قم دائماً بتعليق الملابس على شماعة ملابس.
تفرد فرشاة القماش تموجات الأقمشة من أجل اختراق البخار للملابس بصورة أفضل.
قبل إزالة فرشاة مكواة البخار أو توصيلها، افصل جهازك واتركه ليبرد.

صُمم هذا الجهاز للاستخدام على ارتفاع بحد أقصى ٠٠٠٢ متر فوق سطح البحر.
لا يجب ترك مبخرة القماش مُهملة عندما تكون موصولة مع الإمدادات الرئيسية.
لا يجوز استخدام مبخرة القماش إذا سقطت، وإذا كان هناك علامات تلف ظاهرة أو عند تسرب المياه منها.
حافظ على مبخرة القماش وأسلاكها بعيداً عن متناول الأطفال بعمر ٨ أعوام أو أقل عند تشغيلها أو عند تيريدها.
تحذير! قد تكون الأكياس البلاستيكية خطيرة. لتجنب الخطر ، احتفظ بالأكياس البلاستيكية بعيداً عن الرضع والأطفال. لا تسمح للأطفال باللعب بمواد التغليف. خطر الاختناق!

تحذيرات مهمة

صُمم هذا الجهاز للاستخدام المنزلي، وينبغي ألا يستخدم مطلقاً للأغراض التجارية أو الصناعية تحت أي ظرف من الظروف. أي استخدام غير صحيح أو تعامل غير صحيح مع المنتج يجعل الضمان باطلاً وملغياً.
قبل توصيل الجهاز بالكهرباء، تحقق من أن مستوى المصدر الرئيسي للكهرباء هو المستوى ذاته المشار إليه على ملصق المنتج. لا تستخدم الجهاز أو توصله أو تفصله عن التيار الكهربائي باستخدام يديك أو قدميك وهي مبتلة. لا تستخدم أي ملحقات أخرى غير الواردة مع الجهاز.

يجب تجنب تشابك كابل المصدر الرئيسي أو التفافه حول الجهاز أثناء الاستخدام. تجنب سحب سلك التوصيل لفصله أو لاستخدامه كمقبض. لا توجه البخار نحو الأشخاص أو الحيوانات.
لا تضع الجهاز أسفل الصنوبر المملئ خزان الماء ولا تغمره في الماء أو السوائل الأخرى. افصل المنتج فوراً من مصدر التيار الكهربائي في حالة حدوث أي عطل أو تلف واتصل بخدمة الدعم الفني الرسمية. لمنع حدوث أي خطر، لا تفتح الجهاز. يمكن فقط للموظفين الفنيين المؤهلين من خدمة الدعم الفني الرسمية للعلامة التجارية إجراء إصلاحات أو إجراءات على الجهاز. يجوز فقط لمركز خدمة الدعم الفني الرسمي إجراء إصلاحات على هذا المنتج.

لا تتحمل LS SDNERT B&B مسؤولية أي أضرار قد تحدث للأشخاص أو الحيوانات أو الأشياء نتيجة لعدم مراعاة هذه التحذيرات.

وقفل الب

نود أن نشكرك على اختيارك لـ ASEFU، ونأمل أن ينال أداء المنتج رضاك واستحسانك.

تحذير

يُرجى قراءة تعليمات الاستخدام بعناية قبل استخدام المنتج. احتفظ بهذه الأشياء في مكان آمن للرجوع إليها في المستقبل.

الوصف

- A. رأس البخار
- B. فرشاة القماش
- C. زر البخار وقفل البخار
- D. أزرار لإزالة خزان المياه
- E. خزان ماء قابل للخلع
- F. سداة مدخل المياه
- G. قاعدة دائمة

إرشادات السلامة

يُمكن للأطفال من ٨ سنوات فما فوق والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو الذهنية المنخفضة أو من تنقصهم الخبرة والمعلومات استخدام هذا الجهاز إذا كانوا تحت إشراف أو تلقوا تعليمات لاستخدام الجهاز بطريقة آمنة وكانوا يفهمون المخاطر المصاحبة. لا يُسمح للأطفال باللعب بالجهاز. يحظر تنظيف الأطفال للمكواة، أو صيانتها دون إشراف.

في حالة تلف سلك الكهرباء، يجب استبداله من قبل الجهة المصنعة، أو وكيل الخدمة، أو ما يمثله من الأشخاص المؤهلين لتجنب الخطر.

يجب أن تتضمن التعليمات تفاصيل تتعلق بالحشو والتنظيف وإزالة الترسبات. تابع وفقاً لقسم الحفظ والتنظيف في هذا الدليل من أجل التنظيف. ينبغي الانتباه أثناء استخدام الجهاز بسبب انبعاث البخار.

افصل التيار عن الجهاز أثناء الملء والتنظيف.

INFORME DE GARANTÍA

B&B TRENDS, S.L. garantiza la conformidad de este producto, para el uso al que está destinado, durante el periodo marcado por la legislación vigente en el país de venta del mismo. En caso de rotura durante el periodo de garantía, el usuario tendrá derecho a la reparación o sustitución del producto sin coste alguno si el anterior no está disponible, a menos que sea imposible o desproporcionado realizar una de estas opciones. En este caso, puede optar por una reducción en el precio o la anulación de la venta, caso que deberá negociar directamente con el vendedor. Esto también cubre la sustitución de piezas de recambio, siempre que el producto se haya utilizado de acuerdo con las recomendaciones de este manual en ambos casos y no haya sido falsificado por terceros no autorizados por B&B TRENDS, S.L. La garantía no cubre ninguna parte sujeta a desgaste y fricción. Esta garantía no afecta a sus derechos como consumidor de acuerdo con las disposiciones de la Directiva 1999/44/CE para estados miembros de la Unión Europea.

USO DE LA GARANTÍA

Los clientes deben contactar con el servicio técnico autorizado de B&B TRENDS, S.L. para la reparación del producto. Toda falsificación del producto por parte de cualquier persona no autorizada por B&B TRENDS, S.L. o el mal uso del mismo anulará los derechos de garantía. Debe guardar la factura de compra, recibo o comprobante de entrega para poder ejercer los derechos de garantía. Para servicio técnico y atención al cliente fuera de territorio español, envíe su solicitud al punto de venta donde adquirió el aparato.

RELATÓRIO DE GARANTIA

A B&B TRENDS, SL. garante a conformidade deste produto para o uso para o qual foi concebido durante o período estabelecido pela legislação em vigor no país de venda. Em caso de avaria durante o período de vigência desta garantia, os utilizadores têm o direito à reparação ou à substituição gratuita do produto caso a reparação seja impossível, a não ser que uma dessas opções seja impossível de cumprir ou for desproporcionada. Neste caso, poderá optar por uma redução no preço ou um cancelamento da venda, qualquer uma das opções devendo ser tratada diretamente com o vendedor. A garantia também cobre a substituição

de peças de reposição sempre que o produto tenha sido usado em conformidade com as recomendações especificadas neste manual nos dois casos e sempre que não tenha sido manipulado por pessoal não autorizado pela B & B TRENDS, SL. Esta garantia não é aplicável a quaisquer peças sujeitas a desgaste. Esta garantia não limita os seus direitos enquanto consumidor em conformidade com as disposições constantes da Diretiva 1999/44/CE para os Estados-Membro da União Europeia.

UTILIZAÇÃO DA GARANTIA

Os clientes devem contactar um Serviço Técnico autorizado da B&B TRENDS, SL. para reparar o produto. Qualquer manipulação do mesmo por parte de qualquer pessoa não autorizada pela B&B TRENDS, SL., ou uma utilização indevida ou negligente do mesmo, tornarão esta garantia nula e sem efeito. Deve guardar a factura de compra, recibo ou prova de entrega para exercer os direitos de garantia. Para receber assistência técnica ou beneficiar do serviço pós-venda fora do território espanhol, solicite informações junto ao ponto de venda em que adquiriu o aparelho.

WARRANTY REPORT

B&B TRENDS, SL. guarantees compliance of this product, for the use for which it is, during the period established by the legislation in force in the country of sale. In the case of breakdown during the term of this warranty, users are entitled to repair or else the replacement of the product at no charge if the former is unavailable, unless one of these options proves impossible to fulfil or is disproportionate. In this case, you can then opt for a reduction in price or cancellation of the sale, which must be dealt with directly with the sales vendor. This also covers replacement of spare parts provided that the product has been used according to the recommendations specified in this manual for both cases, and has not been tampered with by any third party that is not authorised by B & B TRENDS, SL. The warranty will not cover any parts subject to wear and tear. This warranty does not affect your rights as a consumer in accordance with the provisions in Directive 1999/44/EC for member states of the European Union.

USE OF WARRANTY

Customers must contact a B&B TRENDS, SL., authorised Technical Service for repair of the product. Since any tampering of the same by anyone not authorised by B&B TRENDS, SL., or the careless or improper use of the same shall render this warranty null and void. You must keep the purchase invoice, receipt or delivery docket in order to exercise your warranty rights. For technical service and after-sales care outside the Spanish territory, please submit your query to the point of sale where you purchased the item.

BON DE GARANTIE

B&B TRENDS, S.L. garantit la conformité de ce produit, pour l'usage auquel il est destiné, pendant la période établie par la législation en vigueur dans le pays de vente. En cas de panne pendant la durée de la garantie, les utilisateurs ont le droit de faire réparer ou remplacer le produit sans frais si la réparation n'est pas réalisable, à moins que l'un de ces choix soit impossible à réaliser ou soit disproportionné. Dans ce cas, vous pouvez alors opter pour une réduction du prix ou l'annulation de la vente, qui doit être traitée directement avec le vendeur. Cela couvre le remplacement des pièces de rechange à condition que le produit ait été utilisé selon les recommandations indiquées dans ce manuel pour les deux cas, et qu'il n'ait pas été manipulé par toute tierce partie n'étant pas autorisée par B & B TRENDS, SL. La garantie ne couvrira pas toute pièce d'usure. Cette garantie n'affecte pas vos droits de consommateur conformément aux dispositions de la Directive 1999/44/EC pour les états membres de l'Union européenne.

UTILISATION DE LA GARANTIE

Les clients doivent contacter un service technique agréé par B&B TRENDS, SL., pour faire réparer le produit. Toute manipulation du produit par quiconque n'étant pas agréé par B&B TRENDS, SL., ou l'utilisation négligente ou incorrecte de celui-ci rend cette garantie nulle et sans effet. Vous devez conserver la facture d'achat, le reçu ou la preuve de livraison afin d'exercer vos droits de garantie. Pour un service technique et un service après-vente en dehors du territoire espagnol, veuillez soumettre votre demande au point de vente où l'article a été acheté.

INFORME DE GARANTIA

B&B TRENDS, SL. garanteix el compliment d'aquest producte per a l'ús al qual està destinat durant el termini establert per la legislació vigent al país de venda. En cas d'avaria durant la vigència d'aquesta garantia, l'usuari té dret a la reparació o substitució del producte sense cap càrrec si la primera no està disponible, llevat que una d'aquestes opcions resulti impossible de complir o llur compliment sigui desproporcionat. En aquest cas, es pot optar per una rebaixa del preu o la cancel·lació de la venda, que s'ha de tractar directament amb el venedor. També cobreix la substitució de peces de recanvi sempre que el producte hagi estat utilitzat d'acord amb les recomanacions especificades a aquest manual per a ambdós casos, i no hagi estat manipulat per cap tercer que no estigui autoritzat per B & B TRENDS, SL. La garantia no cobrirà cap peça subjecta a desgast. Aquesta garantia no afecta als vostres drets com a consumidor d'acord amb el que estableix la Directiva 1999/44/CE per als estats membres de la Unió Europea.

ÚS DE LA GARANTIA

El client haurà de posar-se en contacte amb un Servei Tècnic autoritzat de B&B TRENDS, SL. per a la reparació del producte. Qualsevulla manipulació del producte per part de qualsevulla persona no autoritzada per B&B TRENDS, SL., o l'ús descarat o indegut del producte deixarà sense efecte aquesta garantia. Haureu de conservar la factura de compra, el rebut o el resguard de lliurament per poder exercir els vostres drets de garantia. Si us cal el servei tècnic i l'atenció postvenda fora del territori espanyol, si us plau, dirigiu la vostra consulta al punt de venda on vau adquirir l'article.

RAPPORTO DI GARANZIA

B&B TRENDS, S.L. garantisce la conformità di questo prodotto, per l'uso a cui è destinato, per il periodo stabilito dalla legislazione in vigore nel paese di vendita. In caso di guasto durante il periodo di validità della presente garanzia, gli utilizzatori hanno diritto alla riparazione o alla sostituzione gratuita del prodotto se la prima non è disponibile, a meno che una di queste opzioni si riveli impossibile da portare a termine o sproporzionata. In questo caso, è possibile optare per una riduzione di prezzo o per l'annullamento della vendita, che deve essere effettuato direttamente con il rivenditore.

Ciò si applica anche alla sostituzione di parti di ricambio a condizione che il prodotto sia stato utilizzato secondo le raccomandazioni specificate in questo manuale in entrambi i casi, e non sia stato manomesso da terze parti non autorizzate da B&B TRENDS, SL. La garanzia non copre parti soggette a usura. La presente garanzia non pregiudica i diritti del consumatore in conformità con le disposizioni della Direttiva 1999/44/CE per gli Stati membri dell'Unione Europea.

UTILIZZO DELLA GARANZIA

I clienti possono contattare il servizio di assistenza tecnica autorizzato di B&B TRENDS, SL. per riparazioni del prodotto. Poiché eventuali manomissioni dello stesso da soggetti non autorizzati da B&B TRENDS, SL., o l'utilizzo incauto o improprio dello stesso rendono nulla la presente garanzia. Deve conservare la fattura d'acquisto, la ricevuta o la prova di consegna per esercitare i suoi diritti di garanzia. Per servizio clienti e di assistenza tecnica al di fuori del territorio spagnolo, si prega di inviare la richiesta al punto vendita presso cui è stato acquistato l'articolo.

GARANTIEBERICHT

B&B TRENDS, S.L. garantiert die Konformität dieses Produkts für den Gebrauch, für den es bestimmt ist, für den Zeitraum, der durch die im Verkaufsland geltende Gesetzgebung festgelegt ist. Im Falle eines Ausfalls während dieser Garantiezeit hat der Benutzer Anrecht auf eine kostenlose Reparatur oder andernfalls auf den kostenlosen Ersatz des Geräts, wenn es nicht repariert werden kann, es sei denn, eine dieser Optionen erweist sich als unmöglich oder unverhältnismäßig. In diesem Fall können Sie sich dann für eine Preisminderung oder die Stornierung des Verkaufs entscheiden. Dies müssen Sie direkt mit dem Verkäufer regeln. Gedeckt ist auch der Ersatz von Ersatzteilen, vorausgesetzt, das Gerät wurde gemäß den in dieser Anleitung für beide Fälle angegebenen Empfehlungen verwendet und nicht von Dritten manipuliert, die nicht von B & B TRENDS, SL autorisiert sind. Die Garantie gilt nicht für Verschleißteile. Diese Garantie beeinträchtigt nicht Ihre Rechte als Verbraucher gemäß den Bestimmungen der Richtlinie 1999/44/EG für die Mitgliedsstaaten der Europäischen Union.

INANSPRUCHNAHME DER GARANTIE

Der Kunde muss sich für die Reparatur des Geräts an einen autorisierten technischen Service von B&B TRENDS, SL. wenden. Jegliche Manipulation durch nicht von B&B TRENDS, SL. autorisierte Personen oder unvorsichtige oder unsachgemäße Verwendung des Geräts führt zum Erlöschen dieser Garantie. Sie müssen die Kaufrechnung, die Quittung oder den Liefernachweis aufbewahren, um Ihre Gewährleistungsrechte geltend machen zu können. Für technischen Service und Kundendienst außerhalb des spanischen Hoheitsgebiets richten Sie Ihre Anfrage bitte an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät gekauft haben.

СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГАРАНЦИОННОТО ОБСЛУЖВАНЕ

B&B TRENDS, S.L. гарантира съответствието на този продукт за употребата, за която е предназначен, за срока, определен от действащото законодателство в страната на продажба. В случай на повреда по време на гаранционния му срок, потребителите имат право да ремонтират или безплатно да заменят продукта, ако не е невъзможно да се ремонтира, освен ако се окаже, че един от тези варианти не е възможно да бъде приложен на практика или че е непропорционален. В този случай можете да предпочетете отбив от цената или отмяна на продажбата, за което можете да се договорите направо с продавача. Това покрива и замяната на резервни части, но при условие че продуктът е използван съгласно препоръките, посочени в това ръководство за двата случая, и няма намеса от страна на трето лице, което да не е упълномощено от B & B TRENDS, SL. Гаранцията не покрива части, които се амортизират. Тази гаранция не засяга Вашите права като потребител в съответствие с разпоредбата в Директива 1999/44/ЕО за държавите членки на Европейския съюз.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ГАРАНЦИЯТА

За ремонт на продукта клиентите трябва да се свържат с упълномощен от B&B TRENDS, SL. Технически сервиз. Ако по отношение на горното е налице намеса от неупълномощено от B&B лице , или поради небрежност или неправилна употреба на продукта, тази гаранция става нищожна. Трябва да запазите фактурата за покупка, касовата бележка или доказателството за

доставка, за да можете да упражните гаранционните си права. За техническо и следпродажбено обслужване и извън Испания е необходимо да подадете своето оплакване в търговския обект, от който сте закупили изделието.

تقرير الضمان

B & B TRENDS, S.L. تضمن مطابقة هذا المنتج ، للاستخدام المخصص له ، خلال الفترة التي يحددها التشريع الساري في بلد بيعه. للمستخدمين إصلاح أو استبدال المنتج بدون أي تكلفة في حالة عدم توفره، ما لم يكن أحد هذه الخيارات مستحيلاً أو غير متناسب. في هذه الحالة، يمكنك اختيار خفض في السعر أو إلغاء عملية البيع، ويجب التعامل مباشرة مع البائع من أجل ذلك. ويشمل هذا أيضاً استبدال قطع الغيار شريطة أن يكون المنتج قد تم استخدامه وفقاً للتوصيات المحددة في هذا الدليل لكلتا الحالتين، ولم يتم العبث به من قبل أي طرف ثالث غير مرخص لن يغطي الضمان أي أجزاء توضع للتآكل والتمزق. لا له من قبل شركة B&B TRENDS, S.L. يؤثر هذا الضمان على حقوقك كمستهلك وفقاً للأحكام الواردة في التوجيه EC/44/ 1999. للدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي

استعمال الضمان

يجب على B&B TRENDS, S.L. صلاح المنتج. بما أن أي عبث بالجهاز من قبل أي شخص العملاء الاتصال بالخدمة الفنية المعتمدة من شركة أو الإهمال أو الاستخدام غير الصحيح غير B&B TRENDS, S.L. للجهاز يجب أن يجعل هذا الضمان لاغياً وباطلاً. يجب إتمام مرخص له من قبل الضمان بالكامل يجب عليك الاحتفاظ بفاتورة الشراء أو الإيصال أو إثبات التسليم من أجل ممارسة حقوق الضمان. الخدمات الفنية والخدمة ما بعد البيع خارج الأراضي الإسبانية، يُرجى تقديم الطلب إلى نقطة البيع التي اشتريت منها المنتج



SERVICIOS DE ATENCIÓN TÉCNICA (SAT)

TECHNICAL ASSISTANCE SERVICE (TAS), SERVIÇO DE ATENÇÃO TÉCNICA (SAT)
SERVICE TECHNIQUE (ST), SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA (SDAT)

(+34) 93 560 67 05
sat@bbtrends.es

B&B TRENDS, S.L.

C. Cataluña, 24

P.I. Ca N'Oller 08130

Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) España

C.I.F. B-86880473

www.bbtrends.es

Encuentra tu servicio técnico más cercano en <https://sat.ufesa.com/>

Check out your nearest service station at <https://sat.ufesa.com/>

ufesa

B&B TRENDS, S.L. · C.I.F. B-86880473
C. Catalunya, 24 P.I. Ca N'Oller 08130
Santa Perpètua de Mogoda (Barcelona) · España
www.bbtrends.es

Ver.08/2025